



Roamer 398 Movement Parts (1)

Compiled by EmmyWatch - <https://www.emmywatch.com>



ROAMER

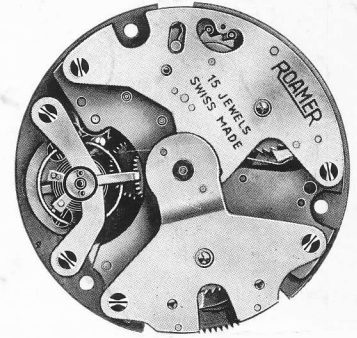
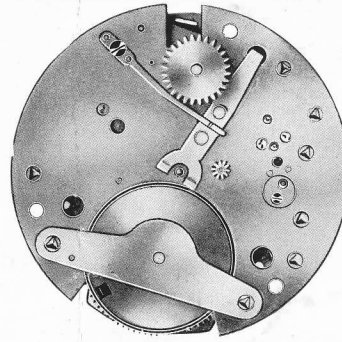
WATCH Co. SOLEURE, SUISSE

45 mm

20'''

398

Réveil, mouvement ancre 8 jours
Alarm watch, lever movement 8 days
Weckeruhr, Ankerwerk 8 Tage



Caractéristiques techniques

Dimensions en mm

Technical informations

Dimensions in mm

Technische Angaben

Masse in mm

Ressort de barillet No 1

Hauteur	4.30
Epaisseur	0.24
Longueur	520.00

Mainspring Nr. 1

Width	4.30
Strength	0.24
Length	520.00

Zugfeder Nr. 1

Höhe	4.30
Dicke	0.24
Länge	520.00

Ressort de barillet No. 2 (Sonnerie)

Hauteur	3.00
Epaisseur	0.145
Longueur	540.00

Mainspring Nr. 2 (Alarm)

Width	3.00
Strength	0.145
Length	540.00

Zugfeder Nr. 2 (Lautwerk)

Höhe	3.00
Dicke	0.145
Länge	540.00

Ajustement des aiguilles

Aiguille de minute	∅ 0.95
Aiguille d'heure	∅ 1.98
Aiguille de réveil	∅ 3.50

Adjustments of hands

Minute hand	∅ 0.95
Hour hand	∅ 1.98
Alarm hand	∅ 3.50

Zeiger-Sitze

Minuten-Zeiger	∅ 0.95
Stunden-Zeiger	∅ 1.98
Wecker-Zeiger	∅ 3.50

Désignation



Description



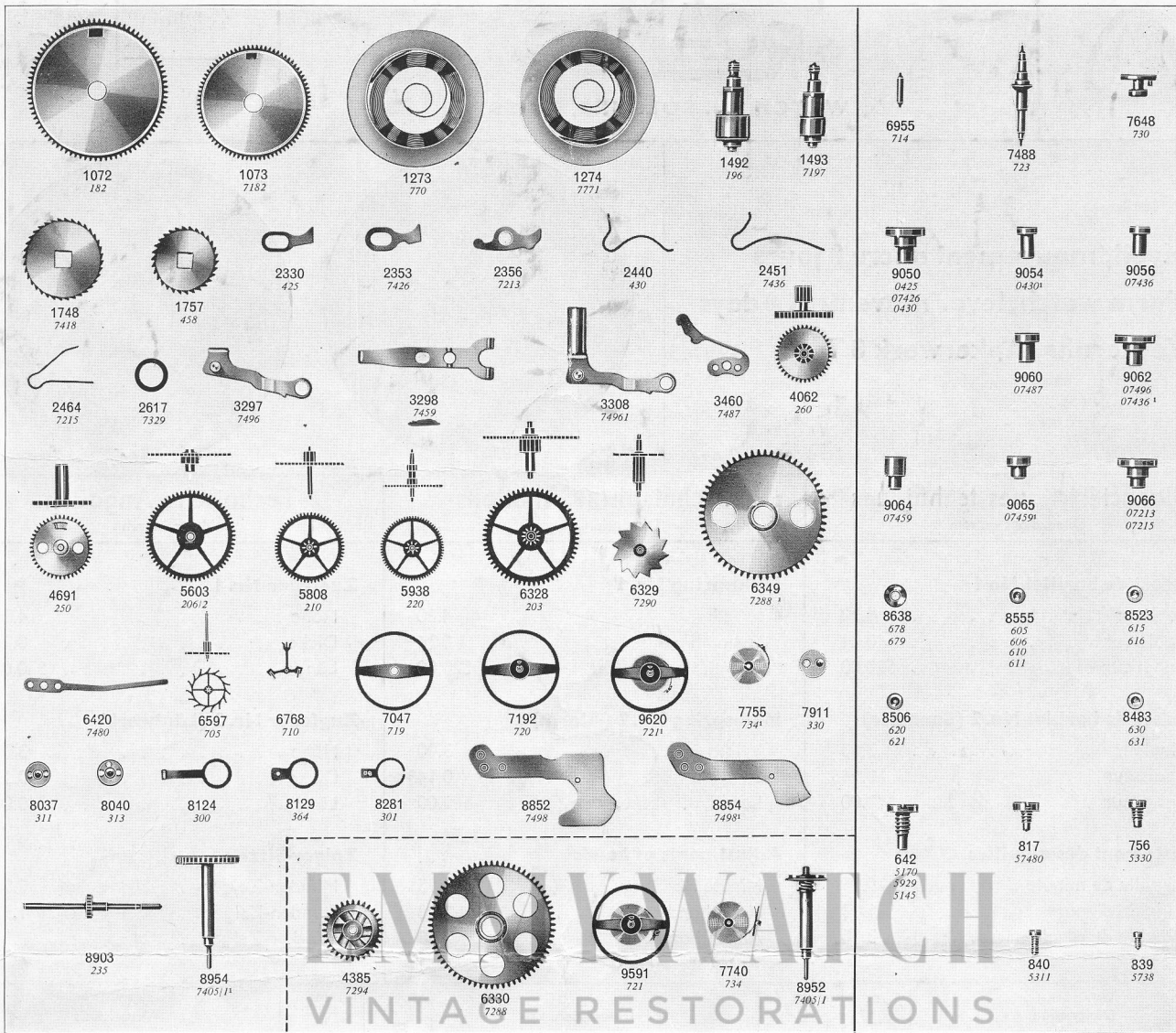
Verzeichnis

Désignation	No	No	Description	No	No	Verzeichnis
Barillet et couvercle No 1	1072	182	Barrel and cover No 1	1072	182	Federhaus mit Deckel No 1
Barillet de sonnerie avec couv. No 2	1073	7182	Alarm barrel with cover No 2	1073	7182	Lautwerk-Federhaus mit Deckel No 2
Ressort de barillet No 1	1273	770	Mainspring No 1	1273	770	Zugfeder No 1
Ressort de barillet sonnerie No 2	1274	7771	Alarm mainspring No 2	1274	7771	Lautwerk-Zugfeder No 2
Arbre de barillet No 1	1492	196	Barrel arbor No 1	1492	196	Federwelle No 1
Arbre de barillet sonnerie No 2	1493	7197	Alarm barrel arbor No 2	1493	7197	Lautwerk-Federwelle No 2
Rochet de sonnerie No 2	1748	7418	Alarm ratchet wheel No 2	1748	7418	Lautwerk-Sperrrad No 2
Rochet No 1	1757	458	Ratchet wheel No 1	1757	458	Sperrad No 1
Cliquet No 1	2330	425	Click No 1	2330	425	Sperrkegel No 1
Cliquet de sonnerie No 2	2353	7426	Alarm click No 2	2353	7426	Lautwerk-Sperrkegel No 2
Cliquet de roue de déclenchement	2356	7213	Unlocking wheel click	2356	7213	Klinke für Auslösungsrad
Ressort de cliquet No 1	2440	430	Click spring No 1	2440	430	Sperrkegelfeder No 1
Ressort de cliquet de sonnerie No 2	2451	7436	Alarm clicks spring No 2	2451	7436	Lautwerk-Sperrkegelfeder No 2
Ressort de cliquets de roue déclench.	2464	7215	Spring for unlocking wheel click	2464	7215	Klinkenfeder für Auslösungsrad
Bague de roue de déclenchement	2617	7329	Ring for unlocking wheel	2617	7329	Ring für Auslösungsrad
Verrou de sonnerie	3297	7496	Alarm bolt	3297	7496	Lautwerk-Riegel
Déclencheur	3298	7459	Disconnecter	3298	7459	Auslöser
Verrou de sonnerie avec poussoir monté	3308	74961	Alarm bolt with pusher mounted	3308	74961	Lautwerk-Riegel mit Drücker, montiert
Sautoir du verrou de sonnerie	3460	7487	Alarm bolt jumper	3460	7487	Sperrre für Lautwerk-Riegel
Roue de minuterie	4062	260	Minute wheel	4062	260	Wechselrad
Renvoi de mise à l'heure (pour 8952)	4385	7294	Alarm setting connection wheel (for 8952)	4385	7294	Verbindungsrad f. Lautw.-Zeigerst. (f. 8952)
Roue des heures	4691	250	Hour wheel	4691	250	Stundenrad
Roue de centre, percée	5603	206/2	Center wheel, drilled	5603	206/2	Minutenrad, durchgebohrt
Roue moyenne	5808	210	Third wheel and pinion	5808	210	Kleinbodenrad
Roue de seconde	5938	220	Fourth wheel and pinion	5938	220	Sekundenrad
Roue intermédiaire	6328	203	Intermediate wheel and pinion	6328	203	Zwischenrad
Roue de sonnerie	6329	7290	Alarm wheel	6329	7290	Lautwerkrad
Roue de déclenchement (68 dents)	6330	7288	Unlocking wheel (68 teeth)	6330	7288	Auslösungsrad (68 Zähne)
Roue de déclenchement (60 dents)	6349	7288 ¹	Unlocking wheel (60 teeth)	6349	7288 ¹	Auslösungsrad (60 Zähne)
Ressort de déclencheur	6420	7480	Disconnecter spring	6420	7480	Auslöserfeder
Roue d'ancre, pivotée	6597	705	Escape wheel and pinion	6597	705	Ankerrad mit Trieb
Ancre, montée	6768	710	Jewelled pallet fork and staff	6768	710	Anker mit Welle
Tige d'ancre	6955	714	Pallet staff	6955	714	Ankerwelle
Balancier	7047	719	Balance	7047	719	Unruh
Balancier pivoté avec plateau	7192	720	Balance with roller pivoted	7192	720	Unruh mit Welle und Hebelscheibe
Balancier avec spirale réglé	9591	721	Balance with hairspring, regulated	9591	721	Unruh mit Spirale, regliert
Bal. avec spirale réglé pour porte-piton	9620	721 ¹	Bal. with hairspring reg. for stud holder.	9620	721 ¹	Unruh mit Spir. regl. für Spiralkl.-Träger
Axe de balancier	7488	723	Balance staff, pivoted	7488	723	Unruhwellen
Plateau	7648	730	Roller	7648	730	Hebelscheibe
Spirale réglé	7740	734	Hairspring, regulated	7740	734	Spirale, regliert
Spirale réglé pour porte-piton	7755	734 ¹	Hairspring regulated for stud holder	7755	734 ¹	Spirale regliert für Spiralkl.-Träger
Plaque de contre-pivot, pour balancier x	7911	330	Lower cap-jewel with end-piece, f. bal. x	7911	330	Decksteinplättchen für Unruh
Coqueret empierré	8037	311	Upper cap-jewel with end-piece, f. bal.	8037	311	Rückerplättchen mit Stein
Coqueret, porl-piton	8040	313	Upper end-piece, st. hold.	8040	313	Rückerplättchen für Spiralkl.-Träger
Flèche de raquette	8124	300	Regulator pointer	8124	300	Rückerstiel

x = { Cette fourniture est utilisable pour divers calibres
 This part can be used for different calipers
 Dieser Bestandteil ist für verschiedene Kaliber verwendbar

o = { Interchangeable avec Cal. 397
 Interchangeable with Cal. 397
 Auswechselbar mit Kal. 397

79







Pour toute commande veuillez ne mentionner que le
 To order, please list only
 Zum Bestellen bitte nur diese No angeben

No



(Numéros officiels F.H. (à compléter du No du calibre)
 Officiel F.H. numbers (to complete with caliper No)
 Offizielle F.H. No (Mit Kaliber No komplettieren)

Désignation	 No	 No	Description	 No	 No	Verzeichnis
Porte-piton	8129	364	Stud holder	8129	364	Spiralklötzchen-Träger
Raquette	8281	301	Regulator	8281	301	Rücker
° Marteau de sonnerie, cloche 57,5	8852	7498	° Alarm hammer, bell ø 57,5	8852	7498	° Lätwerk-Hammer, Glocke 57,5
° Marteau de sonnerie, cloche 51,3	8854	7498 ¹	° Alarm hammer, bell ø 51,3	8854	7498 ¹	° Lätwerk-Hammer, Glocke 51,3
Axe de roue de centre	8903	235	Center wheel spindle	8903	235	Minutenradwelle
° Tige de mise à l'heure de sonnerie montée (sans renvoi)	8952	7405/1	° Alarm setting stem, mounted (without setting wheel)	8952	7405/1	° Welle für Lätwerk-Zeigerstellung, montiert (ohne Stellrad)
° Tige de mise à l'heure de sonn. montée.	8954	7405/1 ¹	° Alarm setting stem, mounted	8954	7405/1 ¹	° Welle für Lätw.-Zeigerst., montiert
° Rivet du cliquet No 1	9050	0425	° Rivet for click No 1	9050	0425	° Niete für Sperrkegel No 1
° Rivet du cliquet No 2	9050	0430	° Rivet for click No 2	9050	0430	° Niete für Lätwerk-Sperrkegel No 2
° Rivet du ressort de cliquet No 1	9050	0430	° Rivet for click spring No 1	9050	0430	° Niete für Sperrkegelfeder No 1
° Rivet du ressort de cliquet No 2	9054	0430 ¹	° Rivet for click spring No 2	9054	0430 ¹	° Niete für Sperrkegelfeder No 2
° Rivet du ressort de cliquet No 1	9056	07436	° Rivet for alarm click spring No 1	9056	07436	° Niete für Lätwerk-Sperrkegelfeder No 1
° Rivet du ressort de cliquet No 2	9056	07436	° Rivet for alarm click spring No 2	9056	07436	° Niete für Lätwerk-Sperrkegelfeder No 2
° Rivet du sautoir de verrou de sonnerie	9060	07487	° Rivet for alarm bolt jumper	9060	07487	° Niete für Lätwerkriegel-Sperre
° Rivet du verrou	9062	07496	° Rivet for alarm bolt	9062	07496	° Niete für Lätwerkriegel
° Rivet du ressort de cliquet No 2	9062	07436 ¹	° Rivet for alarm click spring No 2	9062	07436 ¹	° Niete für Lätwerk-Sperrkegelfeder No 2
° Tenon de guidage du déclencheur	9064	07459	° Guiding pin for disconnector	9064	07459	° Führungstift für Auslöser
° Tenon de pivotement du déclencheur	9065	07459 ¹	° Position pin for disconnector	9065	07459 ¹	° Stellungstift für Auslöser
° Rivet des cliquets de roue de décl.	9066	07213	° Rivet for unlocking wheel clicks	9066	07213	° Klinkenniete für Auslösungsrad
° Rivet du ress. cliquet de roue de décl.	9066	07215	° Rivet for unlocking wheel click spring	9066	07215	° Klinkenfeder-Niete für Auslösungsrad
Bouchon de roue intermédiaire, dessus	8638	678	Bushing for intermediate wheel, upper	8638	678	Zapfenfutter für Zwischenrad, oben
Bouchon de roue intermédiaire, dessous	8638	679	Bushing for intermediate wheel, lower	8638	679	Zapfenfutter für Zwischenrad, unten
Pierre de roue moyenne, dessus	8555	605	Jewel for third wheel, upper	8555	605	Stein für Kleinbodenrad, oben
Pierre de roue moyenne, dessous	8555	606	Jewel for third wheel, lower	8555	606	Stein für Kleinbodenrad, unten
Pierre de roue de seconde, dessus	8555	610	Jewel for fourth wheel, upper	8555	610	Stein für Sekundenrad, oben
Pierre de roue de seconde, dessous	8555	611	Jewel for fourth wheel, lower	8555	611	Stein für Sekundenrad, unten
Pierre roue d'ancre, dessus	8523	615	Jewel for escape wheel, upper	8523	615	Stein für Ankerrad, oben
Pierre roue d'ancre, dessous	8523	616	Jewel for escape wheel, lower	8523	616	Stein für Ankerrad, unten
Pierre d'ancre, dessus	8506	620	Jewel for pallet staff, upper	8506	620	Stein für Anker, oben
Pierre d'ancre, dessous	8506	621	Jewel for pallet staff, lower	8506	621	Stein für Anker, unten
Pierre de balancier, dessus	8483	630	Jewel for balance, upper	8483	630	Stein für Unruh, oben
Pierre de balancier, dessous	8483	631	Jewel for balance, lower	8483	631	Stein für Unruh, unten
° Vis de pilier	642	5170	° Pillar screw	642	5170	° Pfeilerschraube
° Vis de calotte de protection	642	5929	° Screw for protecting cap	642	5929	° Schutzdosen-Schraube
° Vis de support de cadran	642	5145	° Screw for dial rest	642	5145	° Schraube für Zifferblatt-Stütze
° Vis ressort de déclencheur	817	57480	° Screw for disconnector spring	817	57480	° Schraube für Auslöserfeder
° Vis de plaque de contre-pivot pour bal.	756	5330	° Lower end-piece screw, for balance	756	5330	° Decksteinsplättchen-Schraube, für Unruh
° Vis de coquet	840	5311	° Upper end-piece screw, for balance	840	5311	° Rückerplättchen-Schraube
° Vis de pignon	839	5738	Hairspring stud screw	839	5738	Spiralklötzchen-Schraube